

Samarbejdsaftale
mellem
Fredericia Kommune
og Tosprogs-Taskforcen



Skolestyrelsen

Aftalen indgås mellem:

Navn: Tosprogs-Taskforcen

Adresse: Skolestyrelsen
Snaregade 10A
1205 København K

Tlf. nr. 33 92 61 36

EAN-nr.: 5798000557000
CVR-nr.: 29634750

Tovholder fra
Tosprogs-Taskforcen: Camilla Sebelin
Tlf. nr.: 33 92 61 24 – 41 32 46 98
Mail-adresse: camilla.sebelin@skolestyrelsen.dk
Adresse: Snaregade 10a, 1205 København. K

Rådgiver fra
Tosprogs-Taskforcen: Mubeen B. Hussain
Tlf. nr.: 33 92 61 41 – 41 32 46 99
Mail-adresse: mubeen.b.hussain@skolestyrelsen.dk
Adresse: Snaregade 10a, 1205 København. K

og

Navn: Fredericia Kommune

Adresse: Gothersgade 20
7000 Fredericia

Tlf. nr.: 72 10 70 00

EAN-nr: 5798006452606

Tovholder fra
kommunen: Kaj Gullaksen, tosprogskonsulent

Tlf. nr.: 72 10 65 40

Mail-adresse: kskg@fredericiakom.dk
Adresse: Købmagergade Skole
Købmagergade 65, 7000 Fredericia

1. Formål med indsatsen:

Samarbejdsaftalens overordnede formål er at sikre, at de tosprogede elever i Fredericia Kommune opnår tilstrækkelige kompetencer til at kunne gennemføre en ungdomsuddannelse, når de forlader folkeskolen. Dette skal ske ved konkret at afprøve og udvikle metoder, der virker i forhold til de i denne aftale anførte udfordringer, mål og resultatønsker.

For at sikre, at de opnåede erfaringer løbende spredes både internt i kommunen og eksternt i forhold til resten af landet, vil der gennem hele forløbet være fokus på videndeling og formidling.

2. Hvilke udfordringer skal vi samarbejde om:

På kommunalt niveau:

- Stort frafald blandt de tosprogede elever på ungdomsuddannelserne.
- Der mangler fælles procedure for overgangen fra dagtilbud til skole.
- For få tosprogede elever bruger SFO-ordning.
- Dansk som andetsprog (DSA) er ikke indarbejdet som dimension i alle fag på skolerne.
- Nye elever kommer til kommunen – tilflyttere. Der mangler procedure på kommunalt plan.
- Kvalitetsrapport er svag på tosprogsområdet.
- Der mangler videndeling mellem faggrupper.

På skoleniveau:

- De tosprogede elever har ikke tilstrækkelige sproglige kompetencer.
- Mange lærere mangler indsigt og viden om tosprogethed.
- Forældre til tosprogede elever har lavt fremmøde på forældremøder.

3. Mål på kommunalt niveau (mål for enkelte skole fremgår af den konkrete skoleplan)
Hvis ikke anden frist er angivet, er målet nået inden udgangen af 2011.

Kommunal strategi:

1. Kommunen sikrer videndeling på tværs af skole- og institutionsledere med henblik på helheds-tænkning.
2. For at styrke de tosprogede elevers læsefærdigheder implementeres læsestrategien ”Fra sprog til læsning” på samarbejdsskolerne og -daginstitutionerne.
3. For at følge udvikling på tosprogsområdet indarbejdes dette i kvalitetsrapporten for skoleåret 2009/2010.

Dansk som andetsprog (DSA):

1. For at sikre at tosprogede tilflyttere får det rette skoletilbud og for at sikre et godt skole-hjem-samarbejde, indføres faste procedurer for skolernes modtagelse af tilflyttere.
2. Alle samarbejdsskoler udvikler en handleplan for implementering af DSA i alle fag.
3. Daginstitutionerne har viden og indsigt i DSA og indarbejder dette i læreplanerne for 2010/2011.

Skole-hjem-samarbejde:

1. For at optimere tosprogede elevers læring og sikre samarbejde mellem skole og hjem formuleres fælles kommunale retningslinjer for et godt skole-hjem-samarbejde. Retningslinjerne sikrer videndeling og sammenhæng i forældrearbejdet i dagsinstitutioner, skoler og ved overgangen til

ungdomsuddannelse. Retningslinjerne er godkendt af institutions- og skolechefen juni 2010.

Overgang fra børnehave til skole/SFO:

1. Der sikres sammenhæng i det tosprogede barns læringsforløb og progression i barnets personlige udvikling.
2. For at fremme tosprogede elevers sproglige og sociale udvikling øges andelen af tosprogede børn i SFO/klub.

4. Konkrete indsatser på kommunalt niveau (indsatser på skoleniveau fremgår af skoleplanerne)

Kommunal strategi

Mål 1: Kommunen sikrer videndeling på tværs af skole- og institutionsledere med henblik på helheds-tænkning.

Det nås ved at:

- Der nedsættes en gruppe bestående af de fire samarbejdskoleledere og fire institutionsledere samt pædagogisk konsulent Susi Vedsted og tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen inden december 2009 (Tovholder: Udviklingskonsulent Charlotte Mikkelsen).
- Gruppen udarbejder et kommissorium for gruppens arbejde. Kommissorium indeholder også en handleplan for videndeling.
- Skolechefen og institutionschefen har godkendt kommissoriet medio februar 2010 (Tovholdere: Tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen og sprogpædagogisk konsulent Susi Vedsted).
- Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulenthjælp i forhold til udarbejdelse af kommissoriet og implementering af handleplan.

Mål 2: For at styrke de tosprogede elevers læsefærdigheder implementeres læsestrategien "Fra sprog til læsning" på samarbejdsskolerne og -daginstitutionerne.

Det nås ved at:

- Læsekonsulenten udarbejder i samarbejde med de fire skoler og otte institutioner samt relevante ressourcepersoner en fælles plan for indsatsen i forhold til de tosprogede elevers læse-udvikling. Planen er færdig maj 2010 (Tovholder: læsekonsulenten).
- Skolerne og daginstitutionerne implementerer planen på deres konkrete institution i 2010/2011 (Tovholder: Læsekonsulenten)

Mål 3: For at følge udvikling på tosprogsområdet indarbejdes dette i kvalitetsrapporten for skoleåret 2009/2010.

Det nås ved at:

- Tosprogs-konsulenten og udviklingskonsulenten skriver afsnittet om tosprogede elever i kvalitetsrapporten for skoleåret 2009/2010. (Tovholder: Udviklingskonsulent Charlotte Mikkelsen).

Dansk som andetsprog (DSA):

Mål 1: For at sikre at tosprogede tilflyttere får det rette skoletilbud og for at sikre et godt skole-hjem-samarbejde, indføres faste procedurer for skolernes modtagelse af tilflyttere.

Det nås ved at:

- Tosprogs-konsulenten udarbejder et udkast til en procedure og sender det til Tosprogs-Taskforcen og skolelederne på samarbejdsskolerne ultimo april 2010 (Tovholder: Tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen).

- På baggrund af Tosprogs-Taskforcens og skoleledernes bemærkninger til proceduren reviderer tosprogs-konsulent proceduren (Tovholder: Tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen).
- Proceduren godkendes i styregruppen juni 2010.
- Proceduren træder i kraft august 2010.

Mål 2: Alle samarbejdsskoler udvikler en handleplan for implementering af DSA i alle fag.

Det nås ved at:

- Tosprogs-Taskforcen bidrager med konsulentbistand i forhold til skoleledelsens arbejde med at facilitere indarbejdelsen af DSA i alle fag. (Tovholder: Skolelederne).
- Handleplanerne er færdige december 2010 (Tovholder: Skolelederne).
- Skoleafdelingen følger op på handleplanen på de årlige møder om kvalitetsrapporten fra januar 2011 og frem til december 2011 (Tovholder: Skoleafdelingen).

Mål 3: Daginstitutionerne har viden og indsigt i DSA og indarbejder dette i læreplanerne for 2010/2011.

Det nås ved at:

- Den sprogpedagogiske konsulent understøtter indarbejdelsen af DSA i læreplanerne. Daginstitutionernes ledelse har færdiggjort læreplanerne inden juni 2010. Daginstitutionerne udarbejder en handleplan for implementering af læreplanerne med fokus på DSA. Læreplanerne iværksættes i august 2010 (Tovholder: Sprogpedagogisk konsulent Susi Vedsted).

Skole-hjem-samarbejde:

Mål 1: For at optimere tosprogede elevers læring og sikre samarbejde mellem skole og hjem formuleres fælles kommunale retningslinjer for et godt skole-hjem-samarbejde. Retningslinjerne sikrer videndeling og sammenhæng i forældrearbejdet i dagsinstitutioner, skoler og ved overgangen til ungdomsuddannelse. Retningslinjerne er godkendt af institutions- og skolechefen juni 2010.

Det nås ved at:

- Der nedsættes en gruppe bestående af tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen, sprogpedagogisk konsulent Susi Vedsted, udvalgte DSA-lærere, udvalgte daginstitutionsledere og UU. Gruppen er nedsat januar 2010. (Tovholder: Tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen).
- Gruppen udarbejder udkast til retningslinjer og idékatalog til inspiration for aktører i skole-hjem-samarbejdet. Tosprogs-Taskforcen bidrager med konsulentbistand efter behov. Udkast til retningslinjer er færdigt juni 2010. (Tovholder: Tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen).
- Udkastet forelægges institutions- og skolechef juni 2010. Retningslinjerne træder i kraft august 2010. (Tovholder: Tosprogs-konsulent Kaj Gullaksen).

Overgang fra børnehave til skole/SFO:

Mål 1: Der sikres sammenhæng i det tosprogede barns læringsforløb og progression i barnets personlige udvikling.

Det nås ved at:

- Der nedsættes en gruppe, der udarbejder en kommunal procedure for overgang fra børnehave til skole/SFO med fokus på tosprogede. Proceduren indeholder blandt andet en plan for forældreinddragelse med henblik på styrkelse af forældresamarbejde. Gruppen består af tosprogs-konsulent, sprogpedagogisk konsulent, én skoleleder/afdelingsleder, én områdeleder og én børnehaveklasseleder. Gruppen er nedsat i foråret 2010 (Tovholder: Sprogpedagogiske konsulent Susi Vedsted).

- Gruppen kommer med et udkast til kommunal procedure i november 2010 (Tovholder: Sprogpedagogiske konsulent Susi Vedsted).
- Den kommunale procedure godkendes af skole- og institutionschef i december 2010. (Tovholder: Sprogpedagogisk konsulent Susi Vedsted).
- Den kommunale procedure implementeres i forbindelse med glidende overgang i foråret 2011 (Tovholder: Sprogpedagogisk konsulent Susi Vedsted).

Mål 2: For at fremme tosprogede elevers sproglige og sociale udvikling øges andelen af tosprogede børn i SFO/klub.

Det nås ved at:

- Der udarbejdes en kommunikationsstrategi målrettet tosprogede børns forældre. Strategien skal sikre, at forældrene får viden om og indsigt i formålet med SFO/klub (Tovholder: Udviklingskonsulent Charlotte Mikkelsen).
- Tosprogs-konsulenten Kaj Gullaksen, den sprogpædagogiske konsulent Susi Vedsted og udviklings-konsulenten Charlotte Mikkelsen udarbejder udkast til kommunikationsstrategi og fremsender den til Tosprogs-Taskforcen i foråret 2010 (fremsendelsen afstemmes med ansøgningsfristen til Integrationsministeriets skole-hjem-pulje).
- Herefter fastlægges fremtidige indsatser (Tovholder: Udviklingskonsulent Charlotte Mikkelsen).

5. Deltagere samt kontaktoplysninger

Navn og kontaktoplysninger på deltagende skoler og på skolens kontaktperson:

1. **Alléskolen**, Nørre Alle 5, 7000 Fredericia, tlf. 7210 5820
Skoleleder Jan Henriksen, tlf. 7210 5821, mobil 2534 5773, ashn@fredericiakom.dk
2. **Egumvejens Skole**, Høgevej 5, 7000 Fredericia, tlf. 7210 6440
Skoleleder Per Skovsen, tlf. 7210 6441, esps@fredericiakom.dk
3. **Skjoldborgsvejens Skole**, Skjoldborgsvej 25, 7000 Fredericia, tlf. 7210 5920
Skoleleder Nils Jørgensen, tlf. 7210 59 21 - 4127 3105, hcnj@fredericiakom.dk
4. **Treldevejens Skole**, Havepladsvej 175, 7000 Fredericia, tlf. 7210 6220
Skoleleder Ann-Marie Christensen, tlf. 7210 6222, tsac@fredericiakom.dk
5. **Institutionsområdet**, Gothersgade 20, 7000, Fredericia, tlf. 7210 6891
Sprogpedagogisk konsulent Susi Vedsted, tlf. 7210 6891 - 2214 6884,
pcsv@fredericiakom.dk

6. Matrix over den samlede indsats i kommunen fordelt på indsatsområder og hvilke skoler, der har indsatser på de pågældende områder:

Kommunens indsatsområder	Fredericia Kommune	Alléskolen	Egumvejens Skole	Skjoldborgsvejens Skole	Treldevejens Skole	Institutionsområdet
Skoleledelse				X		
Dansk som andetsprog	X	X	X	X	X	X
Organisering af undervisningen		X		X		
Skole-hjem-samarbejde	X	X	X	X	X	
Overgang fra børnehave til skole/SFO	X	(X)	(X)	(X)	(X)	X

7. Styregruppe på kommunalt niveau

A. Navn og mailadresser på deltagere

Skolechef, Claus Bulov, skcb@fredericiakom.dk

Institutionschef, Inger Kragh, skik@fredericiakom.dk

Udviklingskonsulent, Charlotte Mikkelsen, skcm@fredericiakom.dk

Tosprogs-konsulent, Kaj Gullaksen, kskg@fredericiakom.dk

Skoleleder på Alléskolen, Jan Henriksen, ashn@fredericiakom.dk

Afdelingsleder på Alléskolen, Sara Johansen, asso@fredericiakom.dk

Skoleleder på Egumvejens, Skole Per Skovsen, esps@fredericiakom.dk

Skoleleder på Skjoldborgvejens, Skole Nils Jørgensen, hcnj@fredericiakom.dk

Skoleleder på Treldevejens Skole, Ann-Marie Christensen, tsac@fredericiakom.dk

Sprogpedagogisk konsulent, Susi Vedsted, pcsv@fredericiakom.dk

Leder af UU - Lillebælt, uutn@fredericiakom.dk

Områdeleder for vest, Karen Kvist, inkv@fredericiakom.dk

B. Antal møder pr. år

Der afholdes fire møder pr. år.

Tovholder, mødeindkaldelser og referent:

Camilla Sebelin, konsulent i Tosprogs-Taskforcen.

Mubeen B. Hussain konsulent i Tosprogs-Taskforcen.

8. Overordnet tidsramme for den samlede indsats, herunder start og sluttidspunkt.

Se vedlagte bilag med milepælsplan.

9. Økonomisk ramme

Der udarbejdes et overordnet rammebudget. Der kan i samarbejdsperiodens forløb udarbejdes tillæg til aftalen, som dog ikke kan have tilbagevirkende kraft.

For hvert indsatsområde, hvor Tosprogs-Taskforcen skal yde økonomisk støtte, udarbejdes en selvstændig aftale, der beskriver omfanget af den økonomiske støtte for henholdsvis Tosprogs-Taskforcen og kommunen.

Overordnet rammebudget for indsatser på kommunalt niveau.

Budget for indsatser på skoleniveau fremgår af den konkrete skoleplan.

Indsatsområde og tilhørende indsatser	Konsulentbistand fra Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcens økonomiske bidrag	Medfinansiering fra kommunen
Kommunal strategi For at sikre videndeling på tværs af skoler og institutioner ned sættes en arbejdsgruppe, der udarbejder kommissorium og handleplan for videndeling.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.		
Dansk som andet-sprog (DSA) Tosprogs-konsulenten udarbejder et udkast til en procedure for to-sprogede tilflyttere.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.		
Skoleledelsen arbejder med at facilitere indarbejdelsen af DSA i alle fag.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.		
Skole-hjem-samarbejde Den etablerede gruppe på tværs af faggrupper	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-		

udarbejder retningslinjer og idékatalog for aktører i skole-hjem-samarbejde.	hjælp efter behov.		
Overgang fra daginstitution til skole/SFO Den etablerede gruppe udarbejder kommunal procedure for overgang fra børnehave til skole/SFO.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.		
Der udarbejdes kommunikationsstrategi målrettet tosprogede børns forældre. Strategien sikrer, at forældre får viden og indsigt i formålet med SFO/klub.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.		

10. Evalueringsplan

Alle mål på kommunalt niveau indsættes her (mål på skoleniveau er i skoleplanerne). Målene opdeles på indsatsområder. For hvert mål noteres "Det evalueres ved at:", f.eks.

Kommunal strategi:

Mål 1: Kommunen sikrer videndeling på tværs af skole- og institutionsledere med henblik på helhedstænkning.

Det evalueres ved at:

- Tovholderne registrere mødeaktiviteten, herunder fremmøde og omsætningen af viden – hvad tager den enkelte med tilbage til skolen eller daginstitutionen.
- Tovholderne laver et meget enkelt skema med nogle spørgsmål om videndeling, som udfyldes efter hvert møde.
- Samlet vurdering af om videndeling på tværs af skole- og institutionsledere med henblik på helhedstænkning lykkes, foretages med de involverede skole- og institutionsledere januar 2011.

Mål 2: For at styrke tosprogede elevers læsefærdigheder implementeres læsestrategi fra "Fra sprog til læsning på samarbejdsskolerne- og daginstitutionerne.

Det evalueres ved at:

- Kommunens læsekonsulent laver i foråret 2011 en evaluering af processer med og effekten af implementeringen på de fire skoler. Læsekonsulenten bistås af tosprogs-konsulent.

Mål 3: For at følge udvikling på tosprogsområdet indarbejdes dette i kvalitetsrapporten for skoleåret 2009/2010.

Det evalueres ved at;

- Tosprogs-Taskforcen vurderer kvaliteten af afsnittet i rapporten efteråret 2010.

Dansk som andetsprog (DSA):

Mål 1: For at sikre at tosprogede tilflyttere får det rette skoletilbud og for at sikre et godt skole-hjem-samarbejde indføres faste procedure for skolernes modtagelse af tilflyttere.

Det evalueres ved at:

- Tosprogs-konsulentten laver stikprøver blandt ledere/lærere, om effekten af procedure for skolernes modtagelse af tilflyttere i skoleår 2010/2011.

10. Forankring

Kommunen forpligter sig til at videreføre og forankre de indsatser, der igangsættes som følge af denne samarbejdsaftale og tilhørende skoleplaner. Før afslutning af hver indsats laver Tosprogs-Taskforcen og kommunen forankringsplan for dem.

Efter afslutning af hver indsats laver kommunen og Tosprogs-Taskforcen en forankringsplan.

11. Rettigheder

Kommunen og Tosprogs-Taskforcen har delt ejendomsret til det materiale og de erfaringer, som udarbejdes og/eller indsamles i forbindelse med samarbejdet.

Tosprogs-Taskforcen har ejendomsret til de af Tosprogs-Taskforcen anvendte metoder og værktøjer, som er udviklet af Tosprogs-Taskforcen eller tredjemand. Tosprogs-Taskforcen står inde for, at kommunen har ret til at benytte de anvendte metoder og værktøjer.

Uanset ovenstående kan Tosprogs-Taskforcen frit anvende resultaterne til egen forskning, evaluering m.v.

12. Offentlighed

Offentliggørelse af igangsatte indsatser, opnåede erfaringer m.v. sker efter gensidig aftale.

Tosprogs-Taskforcen forbeholder sig retten til løbende at offentliggøre forløb, viden, erfaringer m.v., bl.a. på Tosprogs-Taskforcens hjemmeside med henblik på at sikre videndeling til resten af landet.

13. Fortrolighed

Indsatsen bygger på gensidig tillid og åbenhed med fortrolighed som omdrejningspunkt, hvor interne forhold ikke videregives, uden der er enighed mellem parterne. Samarbejdskommunens medarbejdere har således ubetinget tavshedspligt i forhold til oplysninger vedrørende Skolestyrelsens eller andres forhold, som han/hun får kendskab til under arbejdet i forbindelse med denne aftale.

Dog har aftalens parter tilladelse til at videregive oplysninger, som er relevante for den løbende evaluering af projektet.

14. Samtykkeerklæring

De to parter er indstillet på, at eventuelle uoverensstemmelser i henhold til aftalens indhold skal forsøges løst ved dialog. Ved underskrift på denne samarbejdsaftale giver Tosprogs-Taskforcen samtykke til, at Fredericia Kommune kan registrere, behandle og videregive de oplysninger, som kommunen modtager som led i opfyldelsen af denne aftale. Behandling og videregivelse af oplysninger må ikke gå videre end, hvad der kræves til opfyldelse af denne aftales formål.

Alle tilknyttede medarbejdere har tavshedspligt og er ansvarlig for, at personfølsomme oplysninger behandles med fuld fortrolighed og i overensstemmelse med persondataloven.

15. Aftaleperiode

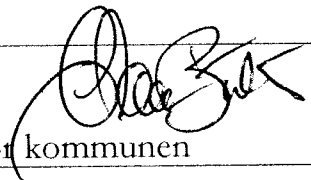
Aftalen starter d. 1. august og løber til d. 31. december 2011.

16. Opsigelse

Aftalen kan til enhver tid opsiges af en af parterne med en måneds varsel til den 1. i en måned. Ved aftalens opsigelse bortfalder alle fremtidige forpligtelser. Aftalen har ingen økonomiske bindinger og skal alene anses for at være en udvidet hensigtserklæring.

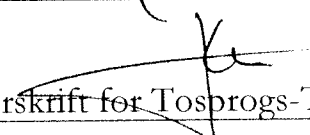
15/12 2009

Dato: Underskrift for kommunen



10/2 -09

Dato: Underskrift for Tosprogs-Taskforcen



Skoleplan for Alléskolen

Bilag til samarbejdsaftalen

Aftaleområde:	Aftaletekst:
<p>Udfordringer:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Manglende faglige kompetencer hos faglærere. • Skolens karaktergennemsnit for de tosprogede er fornuftig, men den dækker over en meget stor spredning med næsten ingen elever med middelkarakter. • Dansk som andetsprogs (DSA) timer bruges ikke hensigtsmæssig. • Næsten ingen forældre til tosprogede børn kommer til de formelle arrangementer på skolen. • En stor del af skolens tosprogede børn har ikke opbakning hjemmefra til deres skolegang. Derfor ses børn, der ikke har lavet lektier, ikke har regelmæssigt fremmøde, ikke har spist og ikke har madpakke med.
<p>Konkrete mål opdelt på de af Tosprogs-Taskforcens indsatsområder, der skal arbejdes med på skolen:</p>	<p><u>Dansk som andetsprog (DSA):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Der skal være markant faglig progression i dansk og matematik for alle årgange. 2. Der skal være markant faglig progression hos alle elever i de naturfaglige fag ved FSA. 3. DSA skal implementeres som dimension i fagene. 4. Alle lærere har fået mindst 30 timers DSA-kursus. <p><u>Organisering af undervisningen:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ressourcerne til DSA er øremærkede og det sikres, at undervisning i DSA er gennemført. <p><u>Skole-hjem-samarbejde:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde. 2. For at forbedre faglig progression hos eleverne, skal elevernes fraværprocent halveres. 3. For at tosprogede forældre deltager i skolens liv, øges fremmødeprocent til forældremøder mv. til 70 procent. 4. Skolen vejleder forældrene i, hvordan de aktivt kan støtte op om barnets skolegang.
<p>Indsatser på skolen: <i>Indsatserne tilknyttes de opsatte mål. Der skal være en eller flere indsatser for hvert opsat mål, så der for alle mål er planlagt, hvordan disse nås.</i></p>	<p><u>Dansk som andetsprog:</u></p> <p>Mål 1: Der skal være markant faglig progression i dansk og matematik for alle årgange.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skolen organiserer to videncentre AKT (adfærd, kontakt, trivsel) og DSA støttearbejdet som to faglige akademier i ef-

teråret 2009 (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).

- Skolens to faglige akademier arbejder målrettet med at støtte den enkelte elevs faglige progression. Der følges op på arbejdet i de faglige akademier ved teamsamtaler i hele samarbejdsperioden (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).
- Der er sat flere ressourcer af til AKT, sprogstøtte og støttecenteret i efterår 2009 (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).

Mål 2: Der skal være markant faglig progression hos alle elever i de naturfaglige fag ved FSA.

Det nås ved at:

- Skolen organiserer to videntcentre AKT (adfærd, kontakt, trivsel) og DSA støttearbejdet som to faglige akademier i 2009 (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).
- De to faglige akademier arbejder målrettet at støtte den enkelte elevs faglige progression. Der følges op på arbejdet i de faglige akademier ved teamsamtaler (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).
- Der er sat flere ressourcer af til AKT, sprogstøtte og støttecenteret i efterår 2009 (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).
- Der er etableret et naturvidenskabeligt fagteam, som arbejder målrette med tosprogede elevers faglig progression fra 0.- 9. klasse. Lederen deltager i samtlige fag udvalgs møder. (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).
- Der bliver lavet handleplan for fagteamsarbejde i efterår 2009 (Tovholder: Skoleledelsen)

Mål 3: DSA skal implementeres som dimension i fagene.

Det nås ved at:

- De tre faseteam laver en Smttemodel, som beskriver det forventede arbejdet med DSA i forår 2010 (Tovholder: Afdelingsleder Sarah Johansen).
- Alle lærere inddrager DSA i årsplaner og elevplaner i skoleåret 2009/2010. Det skal gøres og følges op på gennem teamsamarbejde (Tovholder: Afdelingsleder Sarah Johansen).
- Der arbejdes med DSA på teammøder. På teammøder drøftes forskellige problemstillinger vedrørende DSA i skoleåret 2009/2010 (Tovholder: Pædagogisk udvalg).
- Alle DSA lærere bruger DSA fælles mål 2 i planlægning af undervisningen. Det følges op på teammøder (Tovholder: Afdelingsleder Sarah Johansen).
- Skolens pædagogiske udvalg sætter DSA på dagsorden ved deres møder og drøfter muligheder for god DSA undervis-

ning i skoleåret 2009/2010 (Tovholder: Pædagogisk udvalg).

- Skolens faglige akademier bruger deres kompetencer til at kunne vejlede andre kolleger og give supervision i forhold til at implementere DSA i undervisningen i efterår 2009.
- Akademier opsøges af alle lærere, men de ansvarlige lærere i akademier skal også være opmærksom på at kontakte lærerne. To lærere sendes på kommunes 18 timers tosprogs-vejlederkursus (Tovholder: Skolelederen Jan Henriksen).
- Sprogscreeningsmaterialet ”Vis hvad du kan” afprøves og det besluttes, om det skal tages i brug på skolen for at af-dække tosprogede elevers DSA behov. Tosprogs-Taskforcen bistå med konsulent hjælp (Tovholder: Bibliotekar Helle Nielsen).
- Tosprogs konsulent Kaj Gullaksen præsenterer materialet på tosprogs- koordinatormøde i september. Præsentation af materialet skal give koordinatorene viden om materialet.
- Materialet prøves af på en klasse fra hver fase (indskoling, mellemtrin og udskoling) i skoleåret 2009/2010. (Tovholder: Bibliotekar Helle Nielsen).

Mål 4: Alle lærere har fået mindst 30 timers DSA-kursus.

Det nås ved at:

- De resterende 12 lærere sendes på 40 timers DSA kursus.
- Kurset starter med 18 timer i foråret 2010 og fortsætter med 22 timer i efteråret 2010 (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

Organisering af undervisningen:

Mål 1: Ressourcerne til DSA er øremærkede og det sikres, at undervisning i DSA er gennemført.

Det nås ved at:

- Der er lavet omstrukturering i de forskellige faglige støtteindsatser i efterår 2009.
- DSA timer skal ikke aflyses for at løse andre opgaver.
- Der sikres, at DSA timer læses af de lærere, der har fået tildelt timer og ikke andre lærere.

(Tovholder: Ledelsen)

Skole-hjem-samarbejde:

Mål 1: Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde.

Det nås ved at:

- Hvert faseteam og SFO drøfter emnet ”overordnede mål for skolens skole-hjem-samarbejde” (Tovholder: Faseteam).
- Hvert faseteam og SFO afleverer deres bud på overordnede mål i foråret 2010.
- Integrationsministeriets værktøjskasser inddrages i det arbej-

de i foråret 2010 (Tovholder: Ledelsen).

- Ledelsen samler indkomne forslag og formulerer overordnede mål i juni 2010 (Tovholder: Ledelsen).

Mål 2: For at forbedre faglig progression hos eleverne, skal elevernes fraværprocent halveres.

Det nås ved at:

- Der involveres en gruppe frivillige forældre, der hjælper med at få eleverne i skole ved at hente eleverne hjemme, når de ikke er mødt i skole. Opstart fra skoleåret 2009/2010 (Tovholder: Ledelsen).
- Forældrene modtager en sms fra læreren, hvis eleven ikke er mødt i skolen (Tovholder: Klasselæreren)

Mål 3: For at tosprogede forældre deltager i skolens liv, øges fremmødeprocent til forældremøder mv. til 70 procent.

Det nås ved at:

- Der afholdes pædagogisk udvalgsmøde d.16. december 2009, hvor der arbejdes med gode ideer for skole-hjem-samarbejde. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).
- Værktøjskassen fra INM afprøves i skoleåret 2009/2010. (Tovholder: Ledelsen).
- Der laves målinger på fremmøde (baseline) i begyndelsen af det nye skoleår 2010/2011 (Tovholder: Ledelsen).
- Det enkelte faseteam og SFO er ansvarlige for mødets indhold/mødetyper. (Tovholder: Ledelsen).
- Fokus på kommunikationsmønster, fx hvordan der indkaldes til møder, er indkaldelse oversat m.v.? Opstart fra skoleåret 2009/2010. (Tovholder: Ledelsen).
- Der afholdes hjemmebesøg for 1., 3. og 7. klasse i 2009/2010. Hjemmebesøgene skal være med til at give forældrene forståelse for vigtigheden af at deltage i barnets skoleliv. (Tovholder: Ledelsen).

Mål 4: Skolen vejleder forældrene i, hvordan de aktivt kan støtte barnets skolegang.

Det nås ved at:

- Skolen inviterer og inddrager forældrene aktivt i skolens hverdag. Ressourcestærke frivillige forældre involveres i det arbejde.
- Alle klasseteam forpligtiger sig til at lave to undervisningsforløb i løbet af et skoleår, hvor forældrene inviteres til at være med i undervisningen. Opstart i skoleåret 2009/2010 (Tovholder: Ledelsen).
- Der afholdes modersmålsbaserede forældremøder fra skoleåret 2009/2010 (Tovholder: Ledelsen).

Tidsplan med milepæle:	Se bilag med milepælsplan
Evalueringsplan:	<p><u>Dansk som andetsprog:</u></p> <p>Mål 1: Der skal være markant faglig progression i dansk og matematik for alle årgange. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der bruges baselinemåling ved Folkeskolen afgangsprøve (FSA) 2009/2010). • Der laves FG, MG, SL, TL, OS test hvert år på alle elever. <p>FG og MG: Afdækning af grundlæggende færdigheder i matematik. SL: Sætningslæsningsprøver. TL: Tekstlæseprøver. OS: Ordlæsningsprøver.</p> <p>Mål 2: Der skal være faglig progression hos alle elever i de naturfaglige fag ved FSA. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der laves baselinemåling ved FSA 2009/2010. herefter holdes baselinemålinger ved op mod resultater i FSA 2010/2011 og 2011/2012. • Der laves test hvert år på alle elever. (FG, MG, SL, TL, OS). <p>Mål 3: DSA skal implementeres som dimension i fagene. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brug Smttemodel – didaktiske overvejelser (hvert skoleår) S = Status M = Mål T = Tiltag T = Tilgang E = Evaluering • Skolen laver en samlet beskrivelse, der viser klart og tydeligt, at DSA er implementeret som dimension i fagene. Dette gøres ude fra smttemodel i juni 2011. <p>Mål 4: Alle lærere har fået mindst 30 timers DSA-kursus. Det evalueres ved at: Optælling af alle lærere, der har været på kursus. Dette gøres i slutningen af 2010.</p> <p><u>Organisering af undervisningen:</u></p> <p>Mål 1: Ressourcerne til DSA er øremærkede og det sikres, at undervisning i DSA er gennemført. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Koordinator for DSA laver en optælling af de læste timer en

	<p>gang om måneden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hvert år samles de optællinger. • På baggrund af de årlige optællinger laves den endelige opgørelse i juni 2011 <p>Skole-hjem-samarbejde:</p> <p>Mål 1: Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde. Det evalueres ved at: Det overordnede mål skrives i personalehåndbogen og i værdigrundlaget juni 2010.</p> <p>Mål 2: For at forbedre faglig progression hos eleverne, skal elevernes fraværprocent halveres. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der laves baselinemålinger i skoleåret 2009/2010. • Der laves optælling af fremmøde hvert kvartal. • Optællingerne samles for at dokumentere at fraværprocenten er formindsket i efteråret 2011 <p>Mål 3: For at tosprogede forældre deltager i skolens liv, øges fremmødeprocent til forældremøder mv. til 70 procent. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skolen registrerer alle forældres fremmøde til forældrearrangementer. • Alle lærere udfylder afkrydsningsskema hvert år, som skolen udarbejder. • Skolen samler afkrydsningsskemaer i efteråret 2011 for at dokumentere og se progression i fremmødet.
Tovholder den samlede indsats på skolen.	Skoleleder Jan Henriksen
Deltagere ift. de konkrete indsatser:	Afdelingsleder Sara Johansen PUC/skolebibliotekar Helle Nielsen Udskolingslærer Henrik Mikkelsen Indskolingslærer Susanne Lorentzen Mellemsfælærer Katrine Jakobsfeld

Overordnet økonomisk ramme for skoleplanen:

Indsatsområde og tilhørende indsatser	Konsulentbistand fra Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcens økonomiske bidrag	Medfinansiering fra kommunen/skolen
Dansk som andetsprog (DSA)			
De resterende 12 lærere gennemfører 40 timers DSA kursus.	Tosprogs-Taskforcen iværksætter kursus.	Tosprogs-Taskforcen betaler kursusudgift.	Skolen betaler lærertid og transportudgifter. Kommunen sørger for forplejning og lokale.
Akademier opsøges af alle lærere, men de ansvarlige lærere i akademier skal også være opmærksom på at kontakte lærerne. To lærere sendes på kommunes 18 timers tosprogsvejleder-kursus.	Tosprogs-Taskforcen iværksætter kursus.	Tosprogs-Taskforcen betaler kursusudgift.	Kommunen betaler lærertimer, sørger for forplejning og lokaler.
Sprogscreeningsmateriale "Vis hvad du kan" afprøves, og det beslutes, om det skal tages i brug på skolen.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.		
Skole-hjem-samarbejde			
Der afholdes Pædagogisk udvalgsmøde.	Tosprogs-Taskforcen finder oplægsholderen.	Tosprogs-Taskforcen betaler for oplægsholderen.	Skolen betaler lærertid.

De fastsatte betingelser for den overordnede samarbejdsaftale er tillige gældende for skoleplanen.

Skoleplan for Egumvejens Skole

Bilag til samarbejdsaftalen

Aftaleområde:	Aftaletekst:
Udfordringer:	<ul style="list-style-type: none">• Manglende viden og indsigt om DSA hos lærerne.• Ansvarlighed generelt i forhold til barnets skolegang – læreren ses som autoritet – manglende dialog og spørgsmål til undervisningen. Uengagerede forældre.• Manglende fremmøde – især til fællesmøder.• Mangler indsigt og redskaber til, hvordan forældre kan bruges som ressource.• Der modtages et stigende antal tosprogede børn.• Der modtages børn fra mange institutioner.
Konkrete mål opdelt på de af Tosprogs-Taskforcens indsatsområder, der skal arbejdes med på skolen:	<p><u>Dansk som andetsprog (DSA):</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Alle lærerne har kompetencer til at sikre, at DSA indgår som dimension i undervisning.2. DSA er implementeret i al undervisning. <p><u>Skole-hjem-samarbejde:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde.2. Der skal ske en væsentlig stigning i tosprogede forældres fremmøde ved faglige og sociale arrangementer.3. Lærerne er klædt på til at gå i dialog med og give tosprogede forældre de nødvendige værktøjer til at kunne støtte op omkring barnets skolegang.
Indsatser på skolen: <i>Indsatserne tilknyttes de opsatte mål. Der skal være en eller flere indsatser for hvert opsat mål, så der for alle mål er planlagt, hvordan disse nås.</i>	<p><u>Dansk som andetsprog (DSA):</u></p> <p>Mål 1: Alle lærerne har kompetencer til at sikre at DSA indgår som dimension i undervisning. Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none">• Der afholdes pædagogisk eftermiddag med fokus på DSA onsdag 28. oktober 2009 kl. 14:00 -17:00 (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).• Tre lærere sendes på 18 timers DSA kursus i forår 2010 og 22 timer i efterår 2010 Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).• DSA-lærere Pia Olesen sendes på pædagogisk grunduddannelse i skoleåret 2010/2011 (Tovholder: ledelsen). <p>Mål 2: DSA er implementeret i al undervisning. Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none">• DSA-lærere Pia Olesen og Demet Yüksel vejleder faglærerne. Vejledningen påbegyndes efterår 2009 (Tovholdere: DSA lærerne).• Ledelsen tager DSA som punkt ved TUS (team udvikling samtaler). Første gang i november 2009 (Tovholder: Ledelsen).

- DSA drøftes på afdelings-teammøder. Pia Olesen og Demet Yüksel deltager i møderne og vejleder kollegerne fra november 2009 (Tovholdere: Pia Olesen og Demet Yüksel).
- Pia Olesen og Demet Yüksel får 18 timers tosprogs-vejlederkursus i efterår 2010 (Tovholder Tosprogs-Taskforcen).
- DSA indskrives i elevplaner fra august 2010. Pia Olesen og Demet Yüksel orienterer andre kollegaer, hvordan DSA indskrives i elevplaner, og det sker på afdelings-teammøder i forår 2010 (Tovholder: Ledelsen).
- DSA indgår i alle årsplaner fra august 2010 (Tovholder: Ledelsen).

Skole-hjem-samarbejde:

Mål 1: Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde.

Det nås ved at:

- De eksisterende principper for skole-hjem-arbejde, som skolebestyrelsen har udarbejdet, gælder/bruges også for tosprogede forældre (Tovholder: Ledelsen).
- Ved brug af de eksisterende principper for skole-hjem-arbejdet vurderes det, om der er behov for særlige principper i forhold til tosprogede forældre.

Mål 2: Der skal ske en væsentlig stigning i tosprogede forældres fremmøde ved faglige og sociale arrangementer.

Det nås ved at:

- Der laves målinger på fremmøde (baseline) i begyndelsen af det nye skoleår 2010/2011 (Tovholder: Ledelsen).
- Fokus på mødets indhold/mødetyper i efterår 2009. (Tovholdere: Pia Olesen og Demet Yüksel).
- Fokus på kommunikationsmønster, fx hvordan der indkaldes til møder, er indkaldelse oversat m.v.? (Tovholder Pia Olesen og Demet Yüksel).
- Integrationsministeriets værktøjskasser afprøves på teammøder foråret 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

Mål 3: Lærerne er klædt på til at gå i dialog med og give tosprogede forældre de nødvendige værktøjer til at kunne støtte op omkring barnets skolegang.

Det nås ved at:

- Der afholdes en pædagogisk dag med fokus på skole-hjem-samarbejde 2010/2011 (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).
- Der afholdes forventingsafstemningsmøder for tosprogede forældre i skoleåret 2009/2010 (Tovholdere: Ledelsen, Pia Olesen og Demet Yüksel).
- Der arbejdes med værktøjskasserne "Forældreinddragelse" i efteråret 2010 (Tovholdere: Ledelsen, Pia Olesen og Demet

	Yüksel).
Tidsplan med milepæle:	Se bilag med milepælsplan
Evalueringsplan:	<p>Skole-hjem-samarbejde: Mål 2: Der skal ske en væsentlig stigning i tosprogede forældres fremmøde ved faglige og sociale arrangementer. Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der er lavet baseline måling ved hjælp af afkrydsningsskema august 2009. I 2010 og 2011 laves nye målinger, der holdes op mod baseline. • Skolen udarbejder et skema til dette formål. • I efteråret 2011 samler skolen afkrydsningsskemaer for at dokumentere og se progression i fremmødet.
Tovholder for den samlede indsats på skolen.	Skoleleder Per Skovsen
Deltagere ift. de konkrete indsatser:	DSA lærere Pia Olesen DSA-lærer Demet Yüksel

Overordnet økonomisk ramme for skoleplanen:

Indsatsområde og tilhørende indsatser	Konsulentbistand fra Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcens økonomiske bidrag	Medfinansiering fra kommunen/skolen
Dansk som andetsprog			
Der afholdes pædagogisk eftermiddag med fokus på DSA.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer pædagogisk eftermiddag.	Tosprogs-Taskforcen betaler for oplægsholderen.	Skolen betaler lærertid, lokaler og forplejning.
Tre lærere sendes på 40 timers DSA kursus	Tosprogs-Taskforcen arrangerer kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler for kurset.	Skolen betaler lærertid, betaler for transport.
DSA-lærer Pia Olesen sendes på pædagogisk grunduddannelse		Tosprogs-Taskforcen betaler for grunduddannelsen.	Skolen betaler lærertid og transport.
Pia Olesen og Demet Yüksel får 18 timers tosprogsvejledningkursus.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler for kurset.	Kommunen betaler lærertid, lokaler og forplejning.
Skole-hjem-samarbejde			
Der afholdes en pædagog-	Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcen	Skolen betaler lærer-

gisk dag med fokus på skole-hjem-samarbejde	arrangerer pædagogisk dag.	betaler for oplægs-holderen.	tid, sørger for forplejning og lokaler.
INM's værktøjskasser afprøves på teammøder.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.	Tosprogs-Taskforcen betaler for værktøjskasser.	

De fastsatte betingelser for den overordnede samarbejdsaftale er tillige gældende for skoleplanen.

Skoleplan for Skjoldborgvejens Skole

Bilag til samarbejdsaftalen

Aftaleområde:	Aftaletekst:
Udfordringer:	<ul style="list-style-type: none"> • Kurserne fra kommunen har været rigtig gode som øjenåbner. Men det kniber lidt med at få det implementeret i hverdagen. • Har brug for ny viden. • Videndeling: Hvordan skabes fokus på det og bruge personer, der besidder den relevante viden. • Samarbejde mellem DSA-lærere og faglærerne – hvordan skabes struktur. • Manglende overensstemmelse mellem lærernes og forældrenes forventninger. • Usikkerhed om, hvordan man får forældrene i tale – dialog. • Der mangler viden om, hvordan man bedst laver forældremøde med tolke. • Der mangler netværk for forældre – hvordan kunne man gøre det? Skal det være tosprogede forældre indbyrdes eller på tværs af kulturer – hvordan kan man etablere det? • Der mangler viden om, hvordan man formidler til forældrene – kommunikation. • Højt fravær hos nogle elever.
Konkrete mål opdelt på de af Tosprogs-Taskforcens indsatsområder, der skal arbejdes med på skolen:	<p><u>Dansk som andetsprog (DSA):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skolen har lavet strategi, så alle lærere klædes på i forhold til DSA-kompetencer. 2. Viden erhvervet på efteruddannelse er implementeret i undervisningen – fokus på videndeling. 3. Der er etableret netværk med andre skoler til sikring af videndeling. <p><u>Skoleledelse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alle fem ledere har gennemført lederuddannelse. 2. For at sikre videndeling på tværs af samarbejdskoler, er der etableret netværk for skolelederne. <p><u>Organisering af undervisningen:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tosprogede elever bruger lektiecafeerne regelmæssigt. 2. DSA-ressourcerne udnyttes optimalt. 3. Der er lavet en formel samarbejdsplan mellem DSA-lærere og faglærerne. <p><u>Skole-hjem-samarbejde:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Flere tosprogede elever bruger SFO. 3. Lærerne har viden og værktøjer til at planlægge og gennemføre forældresamarbejde. 4. Fremmødet for de tosprogede forældre til faglige og sociale arrangementer er på lige fod med de etsprogede forældre.
<p>Indsatser på skolen: <i>Indsatserne tilknyttes de opsatte mål. Der skal være en eller flere indsatser for hvert opsat mål, så der for alle mål er planlagt, hvordan disse nås.</i></p>	<p><u>Dansk som andetsprog (DSA):</u></p> <p>Mål 1: Skolen har lavet strategi, så alle lærere klædes på i forholdt til DSA kompetencer. Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der afholdes pædagogisk dag med fokus på DSA i forår 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen). • Fra efterår 2009 sættes DSA på dagsorden ved personale-møder for at drøfte gode ideer/problemstillinger vedrørende DSA. (Tovholder: Ledelsen). • DSA indgår i alle årsplaner i skoleåret 2010/2011. (Tovholder: Skoleleder Nils Jørgensen). • Fra skoleår 2009/2010 er der fokus på DSA ved MUS (medarbejder udviklings samtale). (Tovholder: Skoleleder Nils Jørgensen). • Tre lærere får tosprogs-vejlederuddannelse i efterår 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen). • Fire lærere sendes på 18 timers DSA kursus i forår 2010 og 22 timer efterår 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen). <p>Mål 2: Viden erhvervet på efteruddannelse er implementeret i undervisningen – fokus på videndeling. Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der er en DSA ansvarlig lærer i hver afdeling. • Disse lærere får timer til at holde møder for at forberede og videreformidle viden fra kurser til andre lærere i afdelinger i skoleåret 2010/2011. • Der laves plan for disse møder i foråret 2010. <p>(Tovholder: Ledelsen).</p> <p>Mål 3: Der er etableret lærernetværk med de andre samarbejdsskoler til sikring af videndeling. Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hver samarbejdsskole udpeger en tosprogs-koordinator for sin skole i efterår 2009 (Tovholder: Skoleleder Nils Jørgensen). • Hver skole laver funktionsbeskrivelse for tosprogs-koordinatorer. Funktionsbeskrivelse laves i forår 2010 (Tovholder: Ledelsen). • Koordinator får tildelt et antal timer til at mødes med de andre tosprogs-koordinatorer på tværs af samarbejdsskolerne

fra efterår 2010 (Tovholder: Nils Jørgensen).

Skoleledelse:

Mål 1: Alle fem ledere har gennemført lederuddannelse.

Det nås ved at:

- Lederne deltager i efteruddannelse af lederne i skoleåret 2010/2011. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

Mål 2: For at sikre videndeling på tværs af samarbejdsskoler er der etableret netværk for skolelederne.

Det nås ved at:

- Lederne fra samarbejdsskoler laver et kommissorium for ledernetværket. Det første møde afholdes i efterår 2009 (Tovholder: Nils Jørgensen).

Organisering af undervisningen:

Mål 1: Tosprogede elever bruger lektiecafeerne regelmæssigt.

Det nås ved at:

- For at sikre at den etablerede lektiecafe bruges, laver de ansvarlige lærere fremmødeprotokol fra skoleåret 2010/2011. Fremmødeprotokollen er med til at give overblik over, om eleverne bruger lektiecafeerne regelmæssigt (Tovholder: Lektiecafes lærere).
- Det pædagogiske personale (evt. tosprogs-vejlederne) sørger i samarbejde med tosprogede forældre for at eleverne bruger lektiecafeerne. fra skoleår 2010/2011 (Tovholder: Det pædagogiske personale).
- Lektiecafeerne skemalægges fra skoleår 2010/2011. (Tovholder: Ledelsen).

Mål 2: DSA ressourcer udnyttes optimalt.

Det nås ved at:

- Tosprogede elever, der har behov for supplerende undervisning i DSA i indskoling, modtager undervisning efter skoletid i skoleåret 2009/2010 (Tovholder: Ledelsen).
- Det stræbes efter, at de afsatte timer i DSA læses også ved længerevarende sygdom/fravær fra skoleåret 2010/2011.
- Der tildeles de timer, der reelt er brug for til tosprogede elever fra skoleåret 2010/2011 (Tovholder: Ledelsen).

Mål 3: Der er lavet en formel samarbejdsplan mellem DSA-lærere og faglærerne.

Det nås ved at:

- Fra efterår 2009 er årsplaner og ugeplaner tilgængelige for alle på skole-intra for at give viden om indhold af undervisning. Det vil skabe bedre muligheder for samarbejde mellem DSA-lærere og faglærere (Tovholder: Ledelsen)
- Fra august 2010 tilknyttes der en DSA-lærer til alle afdelinger

	<p>for at være med til at give relevant viden om DSA til faglærere.</p> <ul style="list-style-type: none"> • I august 2010 laves der en funktionsbeskrivelse for DSA-lærere. (Tovholder: Ledelsen). <p>Skole-hjem-samarbejde:</p> <p>Mål 1: Skolen har fastlagt det overordnede formål med skole-hjem-samarbejde.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ledelsen sætter det som punkt på pædagogisk rådsmøde. • Efter en drøftelse på pædagogiskrådsmøde, fastlægges det overordnede mål med skole-hjem-samarbejde i foråret 2010. Skolebestyrelsen inddrages i det arbejde (Tovholder: skoleledelsen). <p>Mål 2: Flere tosprogede elever bruger SFO.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fra efterår 2009 etableres gode kommunikationsformer, der sikrer tæt samarbejde med forældrene. Fx mødeindkaldelser m.m. oversættes til de relevante sprog, direkte telefonisk kontakt med tosprogede forældre gennem tolk (Tovholder: Ledelsen). • Skolen bruger tosprogede ressourcestærke forældre til at kontakte andre tosprogede forældre. Fx ressourcestærke forældre minder andre forældre om mødet dagen (Tovholder: Ledelsen). <p>Mål 3: Lærerne har viden og værktøjer til at planlægge og gennemføre forældresamarbejde.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • I efterår 2010 afholdes der en pædagogisk dag med fokus på forældresamarbejde (Tovholder Tosprogs-Taskforcen). • INM's værktøjskasser afprøves på teammøder foråret 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen). <p>Mål 4: Fremmødet for de tosprogede forældre til faglige og sociale arrangementer er på lige fod med de etsprogede forældre.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der afholdes forventningsafstemningsmøder for tosprogede forældre i efteråret 2009. (Tovholder: Ledelsen). • Fra efterår 2009 bruger personalet tolke til forældremøder. (Tovholder: Ledelsen). • Der etableres forældre-netværk med ressourcestærke forældre i foråret 2010. (Tovholder: Ledelsen).
Tidsplan med milepæle:	Se bilag med milepælsplan

<p>Evalueringsplan:</p>	<p>Organisering af undervisningen:</p> <p>Mål 1: Tosprogede elever bruger lektiecafeerne regelmæssigt</p> <p>Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fremmødeprotokols tal bruges som måltal. Skolen kommer med tal i december 2009. • Skolen udarbejder et afkrydsningsskema. • DSA-lærere udfylder skemaet hvert kvartal. Af skemaet fremgår bl.a. hvor mange timer bliver læst, hvor mange timer bliver aflyst og hvorfor. • I efteråret 2011 samles resultater og der laves en samlet evaluering. Skolen laver skemaet med fagligsparring fra Tosprogs-Taskforcen. <p>Skole-hjem-samarbejde:</p> <p>Mål 2: Flere tosprogede elever bruger SFO.</p> <p>Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skolen udarbejder et skema. • Skemaet udfyldes af SFO personalet hvert kvartal, der viser mange tosprogede elever bruger SFO. • Der laves baselinemålinger i efteråret 2009 og juni 2011. <p>Mål 4: Fremmødet for tosprogede forældre til faglige og sociale arrangementer er på lige fod med de etsprogede forældres.</p> <p>Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der er lavet baseline måling ved hjælp af afkrydsningsskema august 2009. I 2010 og 2011 laves nye målinger, der holdes op mod baseline. • Skolen udarbejder et skema til dette formål. • I efteråret 2011 samler skolen afkrydsningsskemaer for at dokumentere og se progression i fremmødet.
<p>Tovholder for den samlede indsats på skolen.</p>	<p>Skoleleder Nils Jørgensen</p>
<p>Deltagere ift. de konkrete indsatser:</p>	<p>Afdelingsleder Anne Jensen Bodil DSA-lærer Anne Mejlgaard DSA-lærer Janne Andreasen</p>

Overordnet økonomisk ramme for skoleplanen:

Indsatsområde og tilhørende indsatser	Konsulentbistand fra Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcens økonomiske bidrag	Medfinansiering fra kommunen/skolen
Dansk som andet-sprog (DSA)			
Der afholdes pædagogisk dag med fokus på DSA.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer pædagogisk dag.	Tosprogs-Taskforcen betaler for oplægsholderen.	Skolen betaler lærertid, lokaler og forplejning.
Tre lærere får tosprogs-vejlederkursus.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer tosprogs-vejleder kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler kursusomkostninger	Kommunen betaler lærertid for to lærere, lokaler og forplejning. Skolen betaler lærertid for en lærer og Transport for alle tre lærere.
Fire lærere sendes på 40 timers DSA kursus	Tosprogs-Taskforcen arrangerer DSA kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler kursusomkostninger.	Skolen betaler lærertid og transport. Kommunen betaler forplejning og lokaler
Skole-hjem-samarbejde:			
Der afholdes en pædagogisk dag med fokus på forældre-samarbejde.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer pædagogisk dag.	Tosprogs-Taskforcen betaler for oplægsholderen	Skolen betaler lærertid. Skolen finder lokalet. Skolen sørger for forplejning.
INM's værktøjskasser afprøves på teammøder.	Tosprogs-Taskforcen bistår med konsulent-hjælp.	Tosprogs-Taskforcen betaler for værktøjskasser.	

De fastsatte betingelser for den overordnede samarbejdsaftale er tillige gældende for skoleplanen.

Skoleplan for Treldevejens Skole

Bilag til samarbejdsaftalen

Aftaleområde:	Aftaletekst:
Udfordringer:	<ul style="list-style-type: none"> • Lærerne mangler kompetencer i dansk som andetsprog. • Mange tosprogede forældre deltager ikke i skolens aktiviteter. • For få tosprogede elever deltager i skolens faglige og sociale arrangementer. • Mange tosprogede elever danner grupper, når de når hen til puberteten.
Konkrete mål opdelt på de af Tosprogs-Taskforcens indsatsområder, der skal arbejdes med på skolen:	<p><u>Dansk som andetsprog (DSA):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alle lærere har de fornødne DSA-kompetencer. 2. Nøglepædagoger i SFO har DSA-kompetencer og bruges som ressourcepersoner i forhold til kolleger og tosprogede forældre. 3. Der arbejdes med sproget som dimension i alle fag. <p><u>Skole-hjem-samarbejde:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde. 2. Tosprogede forældre deltager i forældremøder, skole-hjem-samtaler mv. på samme niveau som etsprogede. 3. Tosprogede elever deltager i alle sociale og faglige arrangementer – lejrskoler, fødselsdage, forældrerådets arrangementer. 4. Tosprogede forældre føler sig trygge ved skolen og tør henvende sig med spørgsmål mv. – tør fx fortælle om, hvorfor barnet ikke deltager i aktiviteter. <p><u>Den gode overgang mellem faserne (særligt indsatsområde for Treldevejens Skole)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tosprogede forældre oplever sammenhæng i faseskiftene, og der arbejdes med at undgå gruppedannelser baseret på etnicitet ved faseskift.
Indsatser på skolen: <i>Indsatserne tilknyttes de opsatte mål. Der skal være en eller flere indsatser for hvert opsat mål, så der for alle mål er planlagt, hvordan disse nås.</i>	<p><u>Dansk som andetsprog:</u></p> <p>Mål 1: Alle lærere har de fornødne DSA-kompetencer. Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der afholdes 18 timers basis kursus i DSA for 24 lærere fra de tre faser. • Kurset afholdes den 23.– 25. november 2009 kl. 08:15 – 14:15. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

- Tre lærere, en fra hver fase, der har været på skolens 18 timers kursus, sendes lillige på 22 timers kurset i DSA i efteråret 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

Mål 2: Nøglepædagoger i SFO har DSA-kompetencer og bruges som ressourcepersoner i forhold til kolleger og tosprogede forældre. Det nås ved at:

- Der sendes tre pædagoger på 18 timers basiskursus i DSA.
- Kurset afholdes den 23.– 25. november 2009 kl. 08:15 – 14:15. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

Mål 3: Der arbejdes med sproget som dimension i alle fag.

Det nås ved at:

- DSA sættes på dagsordenen ved personalemøder fra foråret 2010 (Tovholder: Ledelsen).
- Der er fokus på DSA på teammøder, og teamkoordinatorer sørger for, at der bliver arbejdet med DSA på teammøder. Der tages relevante emner på teammøder (Tovholdere: Teamkoordinatorer).
- Ledelsen foretager opfølgning på teams arbejde ved TUS (team udviklingssamtaler) i efterår 2010 (Tovholder: Ledelsen).
- Tosprogs-teamet deltager i tosprogs-vejleder kursus, som kvalificerer dem til at vejlede faglærerne omkring DSA i efteråret 2010. Kursus arrangeres af Tosprogs-Taskforcen i efteråret 2010 (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

Skole-hjem-samarbejde:

Mål 1: Skolen har fastlagt det overordnede formål med skolens skole-hjem-samarbejde.

Det nås ved at:

- Ledelsen sætter det som punkt på pædagogisk rådsmøde.
- Efter en drøftelse på pædagogiskrådsmøde, fastlægges der overordnede mål med skole-hjem-samarbejde i foråret 2010 (Tovholder: skoleledelsen).

Mål 2: Tosprogede forældre deltager i forældremøder, skole-hjem-samtaler mv. på samme niveau som etsprogede.

Det nås ved at:

- Der afholdes pædagogisk dag med fokus på skole-hjem-samarbejde, der vil give det pædagogiske personale den fornødne viden og værktøjer til at kommunikere hensigtsmæssigt med tosprogede forældre. Den pædagogiske dag afholdes i efteråret 2010 (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).
- INM's værktøjskasser afprøves på teammøder foråret 2010. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).

- Der laves retningslinjer for, hvordan tolk bruges hensigtsmæssigt – også til de gode samtaler. Retningslinjer udarbejdes i efteråret 2009 inden skole-hjem-samtaler. (Tovholder: Ledelsen).

Mål 3: Tosprogede eleverne deltager i alle sociale og faglige arrangementer – lejrskoler, fødselsdage og forældrerådets arrangementer. Det nås ved at:

- Der afholdes forældremøder på 1., 4. og 7. årgange med fokus på sociale og faglige arrangementer i skoleåret 2010/2011.
- Planen for disse møder udarbejdes i juni 2010 (Tovholder: Ledelsen).
- Ældre elever bruges som oplægsholdere og inviteres til disse møder. Oplægget indeholder gode oplevelser fra forskellige arrangementer (Tovholdere: DSA-lærer Pia Ravn Bechsgaard og ledelsen).
- Der anvendes rollemodeller fra UU i kommunen til disse møder for at fortælle den gode historie. Ledelsen kontakter UU inden afvikling af møderne (Tovholder: Ledelsen).

Mål 4: Tosprogede forældre føler sig trygge ved skolen og tør henvende sig med spørgsmål mv. – tør fx fortælle om hvorfor barnet ikke deltager i aktiviteter.

Det nås ved at:

- Der afholdes informationsmøde over for nye tosprogede forældre hvert år ved skoleårets start, hvor der forventningsafstemmes.
- Først møde afholdes august 2010 (Tovholdere: Ledelsen og DSA-lærer Pia Ravn Bechsgaard).

Den gode overgang mellem faserne (særligt indsatsområde for Treldevejens Skole)

Mål 1: Forældrene oplever sammenhæng i faseskiftene, og der arbejdes med at undgå gruppedannelser baseret på etnicitet ved fase skift.

Det nås ved at:

- Der laves plan for brug af fritidsinteresser som helhedsskabende. SFO bruges som aktiv kontakt til sportsklubber mv. Planen udarbejdes i efteråret 2009 (Tovholder: Sisse Lauritzen).
- Der udarbejdes en procedure, der sikrer, at dansklæreren i den nye fase deltager i sidste skole-hjem samtale før faseskift. Proceduren er lavet juni 2010 (Tovholder: Ledelsen)
- Der sættes fokus på DSA på møder. mellem lærerne i ny og gammel fase, hvor chip-test drøftes. DSA-lærer deltager i

	<p>moderne. Der laves en plan for organiseringen af disse møder i foråret 2010 (Tovholder: Pia Ravn Bechsgaard).</p> <ul style="list-style-type: none"> • I efteråret 2009 afdækkes der behov for lektiecafe. • Eventuel lektiecafe i gangsættes forår 2010 (Tovholder: DSA-lærer Pia Ravn Bechsgaard og læsevejlederen).
Tidsplan med milepæle:	Se bilag med milepælsplan
Evalueringsplan:	<p>Skole-hjem-samarbejde:</p> <p>Mål 2: Tosprogede forældre deltager i forældremøder, skole-hjem-samtaler mv. på samme niveau som etsprogede.</p> <p>Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skolen registrerer alle forældres fremmøde til forældrearrangementer. • Alle lærere udfylder afkrydsningsskema hvert år, som skolen udarbejder. • Skolen samler afkrydsningsskemaer i efteråret 2011 for at dokumentere og se progression i fremmødet. <p>Mål 3: Tosprogede elever deltager i alle sociale og faglige arrangementer – lejrskoler, fødselsdage og forældrerådets arrangementer.</p> <p>Det evalueres ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skolen registrerer alle eleveres fremmøde til sociale og faglige arrangementer • Alle lærere udfylder afkrydsningsskema hvert år, som skolen udarbejder. • Skolen samler afkrydsningsskemaer i efteråret 2011 for at dokumentere og se progression i fremmødet.
Tovholder for den samlede indsats på skolen.	Skoleleder Anne-Marie Christensen
Deltagere ift. de konkrete indsatser:	<p>DSA-lærere Sisse Lauritzen</p> <p>DSA-lærer Pia Ravn Bechsgaard</p> <p>Læsevejlederen.</p>

Overordnet økonomisk ramme for skoleplanen:

Indsatsområde og tilhørende indsatser	Konsulentbistand fra Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcens økonomiske bidrag	Medfinansiering fra kommunen/skolen
Dansk som andet-sprog			
Der afholdes 18 timers kursus i DSA.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler kursets omkostninger.	Skolen betaler lærertimer, lokaler og forplejning.
Tre lærere, en fra hver fase, der har været på skolens 18 timers kursus sendes på 22 timers kursus i DSA.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler kursets omkostninger.	Skolen betaler lærertimer og transport. Kommunen betaler forplejning og lokaler.
Tosprogs-teamet deltager i tosprogsvejleder kursus.	Tosprogs-Taskforcen planlægger kursus.	Tosprogs-Taskforcen betaler for kursus.	Kommunen betaler lærertid for to lærere, forplejning og lokaler.
Skole-hjem-samarbejde:			
Der afholdes pædagogisk dag med fokus på skole-hjem-samarbejde.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer pædagogisk dag.	Tosprogs-Taskforcen betaler oplægsholder.	Skolen betaler lærertimer, materialer, lokaler og forplejning.
INM's værktøjskasser afprøves på teammøder.		Tosprogs-Taskforcen betaler for værktøjskasser.	

De fastsatte betingelser for den overordnede samarbejdsaftale er tillige gældende for skoleplanen.

Handleplan for Institutions-området

Bilag til samarbejdsaftalen

Aftaleområde:	Aftaletekst:
Udfordringer:	<p><u>Overgang fra daginstitution til skole/SFO:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Dialogen mellem skole og daginstitution er mangelfuld. • Der mangler forældredeltagelse i overgangen. Tosprogede forældre nedprioriterer daginstitutionen (det er ikke så vigtigt som skolen), børnene lærer ikke dansk.
Konkrete mål opdelt på de af Tosprogs-Taskforcens indsatsområder, der skal samarbejdes med Institutions området.	<p><u>Overgang fra daginstitution til skole/SFO:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Skole, daginstitution og hjem har forventningsafstemt i forhold til overgangen. 3. Tosprogede forældre har forståelse for de pædagogiske aktiviteter i daginstitutionen og overgangen fra børnehave til skole.
<p>Indsatser på området:</p> <p><i>Indsatserne tilknyttes de opsatte mål. Der skal være en eller flere indsatser for hvert opsat mål, så der for alle mål er planlagt, hvordan disse nås.</i></p>	<p><u>Overgang fra daginstitution til skole/SFO:</u></p> <p>Mål 1: Skole, daginstitution og hjem har forventningsafstemt i forhold til overgangen.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Børnehaven laver en liste over bekymringsbørn og afleverer den til de modtagende skole (Tovholder: Institutionsleder). • Der afholdes trekantssamtaler for tosprogede børn, som giver anledning til bekymringer i forbindelse med skolestart. Møderne skal bruges til at aflevere viden omkring det enkelte barn fra børnehaven til skolen. • Tosprogede forældre, skole og børnehave deltager i møderne. Møderne skal medvirke til en god skolestart for børnene. • Skolen inviterer tosprogede forældre og børnehaven til et møde i foråret 2010. (Tovholder: skoleleder). <p>Mål 2: Tosprogede forældrene har forståelse for de pædagogiske aktiviteter i daginstitutionen og overgangen fra børnehave til skole.</p> <p>Det nås ved at:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der etableres et kursus på 18 timer for børnehaveklasseledere og pædagoger med fokus på overgangen fra børnehave til skole i efterår 2010. Kurset planlægges i samarbejde med sprogpædagogisk konsulent Susi Vedsted og Tosprogs-Taskforcen. (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen). • Der afholdes en pædagogisk dag med fokus på forældresamarbejde i efteråret 2010 (Tovholder: Tosprogs-Taskforcen).
Tidsplan med milepæle:	Se venligst bilag med milepælsplan

Evalueringsplan:	Mål 1: Skole, daginstitution og hjem har forventningsafstemt i forhold til overgangen. Det evalueres ved at: <ul style="list-style-type: none"> • Skolen laver optælling over forældre-fremmøde.
Tovholder for den samlede indsats vedrørende institutionsområdet.	Sprog-pædagogisk konsulent Susi Vedsted
Deltagere ift. De konkrete indsatser:	Tosprogs konsulent Kaj Gullaksen Kulturmedarbejder Dorthe Tøfting Kulturmedarbejder Kala Sockilingan Institutionsleder Dorthe Jacobsen Skoleledere, børnehaveklasseledere

Overordnet økonomisk ramme for institutionsområdet:

Indsatsområde og tilhørende indsatser	Konsulentbistand fra Tosprogs-Taskforcen	Tosprogs-Taskforcens økonomiske bidrag	Medfinansiering fra kommunen/skolen
Der etableres et kursus på 18 timer for børnehaveklasseledere og pædagoger med fokus på overgang fra børnehave til skole.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer kurset.	Tosprogs-Taskforcen betaler kurset.	Kommunen betaler kursustimer, lokale, transport og forplejning.
Der afholdes en pædagogisk dag i efteråret 2010.	Tosprogs-Taskforcen arrangerer pædagogisk dag.	Tosprogs-Taskforcen betaler Oplægsholder.	Kommunen betaler pædagogtimer, transport og lokaler. Kommunen betaler for forplejning.

De fastsatte betingelser for den overordnede samarbejdsaftale er tillige gældende for handleplan for institutionsområdet.